
ICANN72 | Виртуальное ежегодное общее собрание — GAC: Совещание по составлению коммюнике (4 из 5)
Четверг, 28 октября 2021 г. — с 9:00 до 10:00 по ТДВ (тихоокеанскому дневному времени)

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]:

Доброе утро, добрый день и добрый вечер. Добро пожаловать на совещание GAC в ходе ICANN72 по составлению коммюнике, проходящее 28 октября в 16:00 по универсальному координированному времени. Учитывая, что это открытые заседания и другие члены сообщества ICANN могут присутствовать, руководство и персонал поддержки GAC призывают всех представителей GAC указать ваше имя и организацию в чате для участия, чтобы у нас была точная информация о посещаемости.

Если вы хотите задать вопрос или оставить комментарий, сделайте это в чате. Эта функция расположена в нижней части окна Zoom, начните и закончите предложение словом «вопрос» или «комментарий», как указано в чате. Перевод совещаний GAC осуществляется на все 6 языков ООН и португальский. Участники могут выбрать язык, на котором они хотят говорить или слушать, щелкнув по значку перевода, расположенному на панели инструментов Zoom.

Если вы желаете выступить, поднимите руку. Когда к вам обратится ведущий совещания, включите микрофон и начните говорить. Не забудьте указать ваше имя и язык, на котором вы будете говорить, в

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

случае, если вы будете говорить не на английском языке. Говорите четко и с разумной скоростью, чтобы обеспечить точный перевод. Не забудьте выключить звук на всех других устройствах, когда говорите.

В заключении, эта сессия, как и все другие действия ICANN, регулируется Стандартами ожидаемого поведения ICANN. В случае сбоя во время совещания наша команда техподдержки на время отключит микрофоны всех участников.

На этом я хочу передать слово Манале Исмаил, председателю GAC. Манал, вам слово.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо большое, Джулия, и доброе утро, добрый день и добрый вечер всем. Добро пожаловать на четвертое совещание GAC по составлению коммюнике. Это совещание запланировано на один час. Надеюсь, вам всем удалось немного отдохнуть и вы пришли сегодня свежими и активными, чтобы завершить коммюнике.

Мы начнем с рассмотрения коммюнике с самого начала, зачитывая только новый текст, который появился со вчерашнего дня. Чтобы завершить все незавершенные вопросы и провести более обстоятельное обсуждение и окончательную доработку части, касающейся рекомендации.

Поэтому без лишних слов, давайте перейдем к коммюнике. Могли

бы мы прокрутить вниз и остановиться на первом новом тексте, появившемся со вчерашнего дня. Отмечая, что часть, касающаяся универсального принятия будет завершена после предстоящего заседания, а именно нашей встречи с Группой управления по универсальному принятию. Текст про выборы также будет завершён после объявления во время итогового заседания. Сейчас, если нам отобразят, мы зачитаем текст PSWG -- спасибо. Он гласит: Рабочая группа GAC по общественной безопасности продолжила свою работу по борьбе со злоупотреблениями DNS и содействию эффективному доступу к данным регистрации доменных имен. PSWG подчеркнула непрекращающийся фокус на вопросе о злоупотреблениях DNS, проведя заседание по этой теме для GAC и обсудив возможные дальнейшие шаги, включая оценку того, как можно улучшить положения контракта, чтобы реагировать на злоупотребление DNS, с целью обмена такими оценками с ICANN для информирования их переговоров по условиям договора. PSWG также приняла участие в работе группы, посвященной роли ccNSO в отношении злоупотребления DNS.

В преддверии ICANN72 группа PSWG также приняла участие вместе с коллегами из GAC в открытом заседании по политике в рамках широкого консультативного комитета, чтобы обсудить влияние злоупотребления DNS и использовать все возможные инструменты, чтобы помочь уменьшить некоторые из убытков, вызванных злоупотреблением DNS.

PSWG провела заседание по регистрационным данным доменного

имени, чтобы проинформировать GAC о последних событиях, включая завершение работы по итоговому отчету фазы 2a временной спецификации для регистрационных данных gTLD и связанному с ним отчету GAC о меньшинстве. PSWG вносит свой вклад в работу по оценке точности регистрационных данных доменного имени, поддерживая представителей GAC в группе по анализу. Члены также продолжают представлять GAC в группе подготовки рекомендаций по реализации этапа 1 EPDP.

Во время 71-й конференции ICANN группа PSWG провела обсуждения с организацией ICANN. Предполагается ли здесь 72-я конференция? Во время ICANN72 группа PSWG провела обсуждения с организацией ICANN, включая представителей офиса директора по технологиям, группы безопасности, стабильности, отказоустойчивости и соблюдения договорных обязательств. ALAC, SSAC, группы заинтересованных сторон регистратур и регистраторов и группу коммерческих заинтересованных сторон GNSO.

Таким образом, спасибо членам PSWG за текст и за все усилия в межсессионный период и во время встречи. Мы не могли бы прокрутить ниже до следующего нового текста. Да, мне кажется, мы внесли улучшения в часть о правах человека. Я быстро прочитаю: Рабочая группа проинформировала GAC о последних событиях, касающихся документов предполагаемых предложений GAC по рекомендации 1.1 итогового отчета рабочего потока 2 и определения разнообразия.

Цель предлагаемого документа — представить точку зрения GAC на каждый из семи элементов многообразия, указанных в отчете. Кроме того, элементы, касающиеся культурного разнообразия и многообразия присутствующих, были включены из-за их потенциальной значимости в первую очередь для GAC, а затем и для ICANN. GAC приветствовал предварительный проект предлагаемых документов для рассмотрения и подтвердил, что после того, как документ будет окончательно доработан, GAC обсудит в межсессионный период, как измерить и реализовать все соответствующие аспекты многообразия.

Еще раз спасибо сопредседателям и членам Рабочей группы. Мы не могли бы прокрутить дальше. Что касается вопросов, важных для GAC, этот текст находился на стадии разработки со вчерашнего дня, поэтому мы прочитаем его еще раз сегодня. Итак, часть о злоупотреблении DNS гласит: GAC признает работу по борьбе со злоупотреблениями DNS, которая проводилась в сообществе ICANN после ICANN71, включая публикацию сторонами по договору структуры доверенных уведомлений. GAC с интересом следит за разработками в области добровольных мер на примере работы института по борьбе со злоупотреблениями DNS. GAC отмечает предпринятые позитивные шаги, как например, ежемесячная публикация отчетов о соблюдении требований, и события, о которых сообщалось в ходе работы по информированию сторон, связанных договорными обязательствами. Это указывает на прогресс в предоставлении отчетов о злоупотреблениях с разбивкой по регистраторам.

GAC также отмечает проводимую работу по предоставлению доступа к информации о регистраторах домена DAAR и поддерживает это как еще один шаг к пониманию ситуации со злоупотреблениями DNS. GAC надеется, что это позволит вести более продуктивный диалог по борьбе со злоупотреблениями в сообществе и может поспособствовать усилиям сообщества или доработать договорные улучшения, чтобы уменьшить вред, причиняемый злоупотреблением DNS.

В связи с этим GAC подчеркивает необходимость улучшения требований к контрактам для более эффективного решения проблемы злоупотребления DNS. В этом отношении роль ICANN в соответствии с уставом включает должный учет интересов государственной политики правительств и государственных органов и действия на благо общества. Устав также уполномочивает ICANN вести переговоры по соглашениям, включая обязательства в отношении общественных интересов, в соответствии со своей миссией. Следовательно, ICANN особенно рада обсуждению улучшений существующих контрактов для более эффективного сдерживания злоупотреблений DNS, о чем сообщают GAC и другие заинтересованные стороны, выступающие в защиту общественных интересов. Мы с нетерпением ждем окончательных сроков реализации такой инициативы.

GAC также хочет подчеркнуть важность, которую GAC придает работе по соблюдению требований ICANN, не в последнюю очередь в

обеспечении соблюдения регистраторами и реестрами обязательств, которые они дают при регистрации имени. В этом отношении GAC поддерживает своевременные действия и прогресс в выполнении соответствующих рекомендаций, содержащихся в отчете SSR2. GAC признал проблему смены регистраторов, практики, при которой владельцы домена стремятся избежать контрактных последствий злоупотребления DNS путем передачи своих доменных имен другому регистратору в ответ на сообщения о злоупотреблениях.

Спасибо всем, кто участвовал в редактировании текста. Мы могли бы прокрутить вниз и зачитать текст о точности регистрационных данных. Текст гласит: GAC повторяет, что поддержание точных регистрационных данных доменных имен является важным элементом предотвращения и уменьшения злоупотреблений DNS. Также GAC отмечает свое мнение, выраженное в коммюнике ICANN71, что объем работ по обеспечению точности не должен ограничиваться соблюдением GDPR и должен включать точность всех регистрационных данных доменных имен.

В этом контексте GAC приветствует эффективное начало проверки точности организацией GNSO. GAC поддерживает все четыре задания как одинаково важные для оценки работы над точностью.

Теперь перейдем к следующему абзацу и отметим, что выделенная часть была предложена для удаления. Поэтому мы будем

признательны, если руководители темы или авторы подтвердят, что эта часть может быть удалена. Оливьер, пожалуйста, говорите.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Оливьер Брингер из Европейской комиссии, надеюсь, вы меня слышите. Нет, мы не согласны с удалением, в этом весь смысл раздела, чтобы прямо сказать, что мы считаем важными все четыре задания, но важно выделить время и ресурсы на два последних задания. Таким образом, мы не согласны с удалением, и я бы также сказал, что я думаю, что имеет смысл сохранить в предыдущем абзаце явную ссылку на задания, иначе сложно понять, о чем вы говорите, когда упоминаете задания 3 и 4 в этом абзаце.

В заключении, я бы сказал, что слово «полные», я действительно не понимаю, почему оно удалено. Регистрационные данные должны быть точными, но также и полными. Если у вас есть электронная почта, но у вас нет имени, или у вас есть имя и нет адреса, это неправильные регистрационные данные, поэтому я не понимаю, почему вы удалили слово «полные». Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое всем спасибо, Оливьер. Сьюзен, пожалуйста, США.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Спасибо, Председатель. И спасибо, Оливьер. Причина, по которой мы поддерживаем удаление слова «полные», заключается в том, что

мы обеспокоены тем, что это может вызвать путаницу и смешение вопросов в рамках Рабочей группы по определению объема точности. Полнота данных не входит в рамки работы рабочей группы по анализу, ее нет в инструкциях для этой группы, поэтому мы просто обеспокоены тем, что это может потенциально внести некоторую путаницу в фокус группы. Я думаю, что мы также можем согласиться с тем, что сказал другой коллега из GAC, что понятие того, что является завершенным, имеет тенденцию, я думаю, -- оно немного расплывчато. И, наконец, мы не верим, хотя, конечно, поправьте меня, что это требование присутствует в контрактах. По этим причинам мы предлагаем удалить это слово. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Сьюзен. Я вижу руку Кавусса. Пожалуйста, говорите.

ИРАН: Доброе утро, добрый день и добрый вечер. Для меня я не знаю, какое время суток сейчас, я начал в 9:00 по женеvскому времени и до сих пор продолжаю. Но мы сказали вчера, что нам нужно удалить слово «полные», потому что [неразборчиво] также означает заvшено, а в другом абзаце у нас также есть опасения относительно того, что выделено, и мы подошли к этому, уважаемый председатель, вы еще не являетесь советником GAC, и т.д. и т.п. — важные вопросы для GAC. Я правильно говорю?

коммюнике (4 из 5)

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да, Кавусс, это раздел вопросов, важных для GAC.

ИРАН: Хорошо. Итак, я прошу, чтобы стороны, выделено «проинструктированные Советом GNSO, а именно» -- я не понимаю, почему мы говорим «проинструктированные». Кто дает кому инструкции? Поднятые Советом GNSO? Но проинструктированные? Я не думаю, что какая-либо группа интересов или какая-либо часть ICANN дает указания другим частям. У нас нет инструкций. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо большое, Кавусс. Итак, поскольку мы обсуждаем вопросы, важные для GAC, и эта часть может быть немного гибкой, вот мое предложение. Мы оставляем слово «полные» удаленным, перечисляем четыре назначения, потому что, как упомянул Оливьер, есть отсылка на них после, и лучше, чтобы мы указали их явно. И мы сохраним выделенную часть. Таким образом, просто удалим слово «полные». Я буду рада найти слово для обозначения понятия «проинструктированные» -- можно ли сказать, что GAC поддерживает все четыре задания? А именно, 1, 2, 3, 4 важны для определения объема работ по точности и удалить «проинструктированные Советом GNSO». Это мое предложение --

ИРАН: Вы не могли бы указать, что следует за словом «задания»? Для задания и затем?

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: И затем указать задания. Один, два, три, четыре, а именно четыре задания, а затем текст гласит: В равной степени -- я перечитаю этот абзац еще раз, если так будет легче.

ИРАН: Да, если слово «проинструктированные» будет удалено, у меня не будет проблем.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Замечательно. Спасибо. И я надеюсь, что Европейская Комиссия также не возражает. И я вижу подтверждение от Оливьер в чате, так что большое спасибо всем за гибкость. Итак, мы удаляем «и полные», и я собираюсь прочитать, начиная со второго абзаца. Текст гласит: В этом контексте GAC приветствует эффективное начало проверки точности организацией GNSO. GAC поддерживает все четыре задания, а именно: 1, обеспечение соблюдения и отчетность, 2, измерение точности, 3, эффективности и 4, влияния и улучшения, которые одинаково важны для определения объема работы над точностью.

GAC считает, что задания 3 и 4 особенно важны для оценки возможных улучшений точности регистрационных данных. GAC с нетерпением ждет обмена мнениями с другими заинтересованными сторонами не только по определению измерения точности, но и о решениях по повышению точности. GAC придает особое значение

проверке, подтверждению и исправлению всех регистрационных данных регистраторами и определенными реестрами в соответствии с их договорными обязательствами, а также поддерживает строгий мониторинг и обеспечение соблюдения таких договорных обязательств со стороны ICANN. GAC подчеркивает важность своевременного и эффективного выполнения всех четырех задач.

И затем мы сохраняем сноски, URL-адреса будут в сносках, поскольку мы сохраняем текст.

Теперь переходим к ... извините, так как вчера были согласованы раунды по новым gTLD, я больше не буду читать этот текст. Кавусс?

ИРАН:

Я прошу, чтобы мы вернулись к этому элементу, который у нас есть - - хорошо, вот. Во втором абзаце в конце абзаца мы говорим «которые одинаково важны». И [неразборчиво] особенно важные, два из них, мы не можем сказать, что что-то одинаково важно, и затем среди этих четырех одинаково важных вопросов, что некоторые из них особенно важны. Поэтому, если вы хотите назвать что-то особенно важным, удалите «которые одинаково важны» -- и улучшения для определения объема работы по точности. Удалите «которые одинаково важны». И потом вы говорите об этом в

следующем абзаце, «одинаково важны» два раза, текст должен быть последовательным. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, позвольте мне попытаться предложить следующее, если я правильно понимаю намерение. Может быть, мы можем оставить «которые одинаково важны» и изменить подтверждение, и -- во втором абзаце мы можем изменить, GAC считает задания 3 и 4 одинаково важными для этой цели -- нет, не очень хорошо читается, извините, я забираю свои слова назад.

Я понимаю вашу точку зрения, Кавусс, но, пытаюсь сейчас прочитать предложение, GAC поддерживает все четыре задания, а именно одно, два, три, четыре, для оценки работы над точностью.

KAVOUSS ARASTEN [КАВУСС АРАСТЕ]: Да, я согласен с этим, так хорошо, спасибо, это подходит, если вы удалите «которые одинаково важны».

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс, есть ли возражения тому, чтобы удалить «которые одинаково важны»? Хорошо. Давайте тогда удалим эту часть и продолжим. Сейчас перейдем к разделу согласованной рекомендации GAC для Правления. И здесь мы говорим про отчеты SSR2. GAC рекомендует Правлению.

Предпринять в приоритетном порядке последующие действия в рамках его компетенции, необходимые для поддержки быстрого внедрения оценочной карты Правления для отчета группы проверки SSR2 и для информирования GAC или сообщества, необходимо завершить это, соответственно, в том числе согласно соответствующему графику.

И спасибо, что указали здесь фразу «оценочная карта». Я думаю, что это решает мои вчерашние опасения. Вчера я был обеспокоена тем, что здесь мы можем посоветовать Правлению как можно скорее реализовать все, что вышло из SSR2, даже рекомендации, которые были отклонены. Но теперь, вставив фразу «оценочная карта», я вижу, что это решает мои опасения. Я надеюсь, что все с этим согласны. Найджел, пожалуйста. СК.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО:

Да, спасибо большое, Манал, и всем добрый день или добрый вечер. Да, я думаю, что в этом тексте слово «включая» там, где оно находится, не совсем понятно по-английски. Я думаю -- и соответствующим образом проинформировать GAC, не в последнюю очередь о соответствующем расписании, но «в том числе и о соответствующем расписании», не совсем хорошо звучит, возможно, есть лучшие слова.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC:

Спасибо, соответственно, и не в последнюю очередь о соответствующем графике, не так ли? Хорошо.

Есть ли возражения на новый текст, предложенный СК? Кавусс, вы снова подняли руку?

ИРАН:

Да, это новая рука. Манал, я думаю, что вчера у нас было несколько обсуждений, рекомендации GAC, мнения GAC, комментарии GAC, GAC, -- на данный момент я прошу любезно в разделе 5 заключить слово «согласованная» в квадратные скобки, в зависимости от того, что мы сделаем с текстом, мы можем удалить его, поэтому, пожалуйста, временно введите квадратные скобки вокруг слова «согласованная». Рекомендация GAC Правлению, и тогда мы увидим, что мы можем сделать.

И затем у меня есть свой комментарий относительно обоснования, у меня возникли трудности с обоснованием согласованной рекомендации GAC, я объясню причину, по которой у меня возникли трудности.

В третьей строке обоснования говорится: GAC считает, что Правление должно взять на себя обязательства по предоставлению прозрачного и своевременного плана последующих действий. Это слишком прямая формулировка. GAC запрашивает, призывает, думает или что-то еще, но отсутствие прозрачности означает, что они не были прозрачными. Если у вас есть доказательство того, что они не были прозрачными, то вы пишете «должно взять на себя

обязательства» -- Манал, «взять на себя обязательства» — очень сильная фраза. Обязательство. Есть два или три очень важных и сильных слова — обязательство, обязанность и т.д. и т.п. У меня есть опыт работы в юридической сфере. Поэтому я не думаю, что мы должны говорить, что Правление должно брать на себя обязательства по прозрачным и своевременным последующим действиям, что означает, что Правление не было прозрачным или не принимало своевременных последующих действий.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, я понимаю вашу точку зрения. Извините, продолжайте.

ИРАН: Да, если вы позволите мне [посмеивается]. Я знаю, может быть, у вас есть лучший вариант, но если вы будете вносить поправки -- примите это во внимание или предложите Правлению для большей прозрачности и своевременных последующих действий, или для повышения прозрачности и своевременного выполнения последующих действий. Но не «взять на себя обязательства». GAC предлагает Правлению для большей прозрачности и своевременных последующих действий, плана действий. У меня нет проблем с этой формулировкой.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Можем ли мы сказать, что Правление должно оставаться прозрачным и своевременным --

ИРАН: Нет проблем [несколько голосов одновременно], это тоже хорошо. Да, должно оставаться прозрачным и принимать последующие меры -- своевременные последующие действия.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, позвольте мне прочитать обоснование, так как я его еще не прочитала. И затем мы можем доработать формулировку. Я вижу вашу точку зрения, Кавусс, и я просто зачитаю параграф и затем мы завершим работу над ним. Спасибо, Кавусс. Сьюзен, это касается обоснования в --

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Это общие предложения, касающиеся рекомендации, в целом, по всему разделу. Я не уверена, если вы заметили, я добавила некоторый запас [неразборчиво], таким образом, мы приветствовали обсуждение коммюнике, которое состоялось в последние несколько дней, однако мы проконсультировались с руководством и у нас есть некоторые опасения по поводу текста, касающегося SSR2, и мы будем рады поделиться этими опасениями в любое время -- если вы хотите продолжить чтение обоснования, мы можем подождать и сказать после, по вашему усмотрению, Председатель, спасибо.

коммюнике (4 из 5)

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, если это имеет отношение к самому совету, может быть, мы можем сначала заслушать вас, прежде чем переходить к обоснованию?

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Да, председатель, спасибо. Таким образом, на наш взгляд, предлагаемый текст рекомендации здесь не соответствует роли GAC, отклоняется от роли GAC и, кажется, поручает Правлению работать с [пастырями?], чтобы пересмотреть решения, которые Правление уже приняло, поэтому мы присоединяемся к тем, кто считает, что нужно изучить четкие варианты и отразить текст в разделе по важным вопросам.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Извините. Извините, что прерываю, вы ведь говорите о втором совете, правильно? Не о том, что отображен на экране.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Мы говорим о всем разделе с рекомендациями, председатель.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Хорошо. Извините, таким образом, о всем разделе. Спасибо. Извините, что прервала вас, пожалуйста, говорите.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Таким образом, мы думаем, что есть возможность принять эти предложения и поместить их в разделе важных вопросов, в частности, в разделе о злоупотреблениях DNS, поскольку они относятся к этой теме. И мы готовы работать с комиссией, чтобы подобрать формулировку, которая, опять же, передает дух и может, опять же, сообщить об этих проблемах Правлению. Однако мы не думаем, что этот текст соответствует уровню практических советов по указанным причинам.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Сьюзен. Есть ли возражения относительно переноса всей части SSR2 в раздел вопросов, важных для GAC?

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Да, правительство США, Сьюзен, были достаточно любезны, чтобы предупредить нас перед началом заседания, что у них есть опасения по поводу всего раздела рекомендаций и предложения перенести текст в другие части коммюнике. Таким образом, мы все еще думаем, что, особенно этот первый совет, который у нас есть, который всего лишь просит Правление выполнять действия своевременно и скоординировано и держать сообщество в курсе, будет квалифицирован как полезный совет. Я также отмечаю, что у нас есть как минимум два члена GAC, которые выступают против раздела рекомендаций, указания этих двух моментов в качестве рекомендаций, поэтому здесь сложно достичь консенсуса. Таким образом, мы были бы открыты для изучения других способов

передачи этого сообщения.

Но здесь, я хотел бы -- мы предоставили первоначальный текст, мы обсуждали его со вчерашнего дня, но это уже не наш текст, это текст всех, поэтому я думаю, было бы важно, чтобы мы услышали также других членов GAC о том, что я считаю, важным решением. А потом, как это сделать, мы можем -- я думаю, это не займет много времени. Но сначала, я думаю, мы должны коллективно решить, следует ли нам так делать или нет.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо большое, Оливьер, за вашу гибкость. Я вижу другую поднятую руку. Тогда я заслушаю сначала Найджела из СК и затем Кавусса из Ирана.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО: Да, спасибо, и да, не пытаюсь здесь вмешиваться, мы прочитали первую часть совета, возможно, мы могли бы прочитать все три части. Мы это делали вчера, и благодаря Европейской комиссии и различным другим членам GAC, формулировка была значительно улучшена. Если ее необходимо еще смягчить, чтобы мы не задавали вопросы Правлению, давайте сделаем это. Мы предпочитаем, чтобы у нас была рекомендация.

Я согласен со Сьюзен, что мы не должны подвергать сомнению решения Правления. Я не думаю, что мы делаем это сейчас, но мы определенно можем рассмотреть возможность включения другой

формулировки, чтобы гарантировать, что наш текст звучит конструктивно и полезно, а не является антагонистическим и конфронтационным. Но очевидно, что у других будут другие взгляды, и, конечно, мы должны прийти к консенсусу по этому вопросу. Большое спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Найджел. Кавусс.

ИРАН: Спасибо, Манал, вы не могли бы любезно позволить мне закончить мое выступление, а потом вы и все остальные можете прокомментировать. Пожалуйста, любезно, не перебивайте меня. Я говорил, что в четвертой строке -- считает, что Правление продолжает оставаться прозрачным. Своевременно приступить к разработке необходимого плана действий. И своевременно приступить к разработке необходимого плана действий. И это для рекомендации 1. Итак, как только вы с этим разобрались, у меня есть еще одно для следующей части, и я озвучу свои предложения одно за другим.

Это мои предложения: Если мы обсудим все эти моменты, я вернусь к названию и, возможно, пересмотрю свой комментарий относительно того, должен ли это быть согласованный совет или совет. А пока, пожалуйста, заключите слово «согласованный» в квадратные скобки, пока мы не закончим или не подкорректируем обоснование, и, если все ясно, мы снимем скобки, и это станет

согласованной рекомендацией. В ином случае, это будет обычная рекомендация, не согласованная. Поэтому я не хочу говорить, что Правление берет на себя обязательства, никаких инструкций не дано, но следует сказать, что мы ожидаем этого и так далее, и так далее, это то, что я предлагаю. Спасибо, я закончил.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс, за ваше предложение. Это отмечено на экране прямо сейчас, и мы увидим, нужно ли нам обсуждать эту часть или нет, в зависимости от того, будет ли у нас этот текст в рамках GAC или в разделе по вопросам, важных для GAC. Потому что, если текст перемещен в раздел вопросов, важных для GAC, то в обосновании нет необходимости. Именно поэтому я откладывала эту часть. Но опять же, предложение было отмечено, и мы примем его к сведению, если часть останется. Найджел, это новая рука?

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО:

Извините, старая. Извините.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC:

Хорошо. Хорхе. Пожалуйста, Швейцария, говорите.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Спасибо, Манал. Говорит Хорхе Канцио. Для протокола говорит Швейцария. Я хотел бы поблагодарить своего предыдущего

[неразборчиво] за то, что принял участие в обсуждении, и мне хотелось бы прямо поддержать то, что сказал Найджел. Я думаю, что есть разные уровни того, что мы предлагаем здесь в качестве совета. И если мы перейдем к пунктам а, b и с и посмотрим, что в них говорится, возможно, мы также лучше поймем замечания, высказанные Сьюзен, и сможет ли это соответствовать согласованному совету, если мы внесем необходимые корректировки при необходимости, или следует ли нам перенести этот текст в раздел важных вопросов.

По крайней мере, мое первоначальное впечатление таково, что и А, и С имеют элементы, которые хорошо подходят для рекомендации, и по мере того, как формулировка улучшается, я считаю, что она довольно уважительна к роли Правления и довольно ясна в том, к чему мы стремимся. Может быть, по В у меня было бы больше сомнений, но я бы снова поддержал то, что сказал Найджел, и пригласил бы также тех, у кого есть проблемы с характеристикой этого текста в качестве совета, для дальнейшего пояснения их позиции. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо большое, Хорхе. Далее Кавусс и затем Фабьен.

ИРАН: Спасибо, Манал. Во многих странах, в том числе и в нашей, если у вас есть проблема, не решайте ее сейчас, переспите. У нас была

ночь, чтобы подумать над трудностями, возникшими с согласованной рекомендацией GAC. Теперь, если вы смягчите слова рекомендации и обоснования, у меня нет проблем с тем, чтобы оставить этот текст, как согласованную рекомендацию GAC. Но позвольте мне поделиться с вами своими предложениями.

Я полностью поддерживаю то, что удалено в А. Затем, в конце, когда говорится, проинформируйте GAC соответствующим образом, если Правление решит проинформировать сообщество, это решать Правлению. И затем в последней части, включая не в последнюю очередь о соответствующем графике, я бы удалил «не в последнюю очередь», чтобы в ней говорилось: Включая соответствующий график. Включая, пожалуйста, удалите квадратную скобку, -- включая соответствующий график. Таким образом, что касается меня, этот текст может быть рекомендацией. И согласованной рекомендацией, если мы доработаем обоснование.

Итак, позвольте мне сказать, я приложил все усилия в духе сотрудничества и взаимодействия между всеми членами. Так что, если вы примете изменения, которые я внес, это очень небольшие изменения, соответствующий график, включая соответствующий график. Это то, что я хотел -- я не знаю, кто пишет текст, Фабьен, пожалуйста, любезно под 1, поместите чистый текст отредактированного, который [неразборчиво] действительно лучше, а затем вы можете удалить его позже. Это очень просто. Скопируйте первый и примите все изменения, а затем мы зачитаем отредактированный текст.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо. Хорошо, у нас осталось 14 минут, и я надеюсь, что мы сможем завершить полное прочтение всего текста, к которому нам нужно вернуться сегодня. Так что, возможно, я смогу быстро прочитать обоснование с обновленным текстом, а затем просмотреть и другие два совета, потому что они действительно связаны, и тогда мы сможем решить либо коллективно по теме, либо отдельно, какой совет и куда они лучше подходят.

Итак, обоснование первой части рекомендации сейчас гласит: Предпринять в приоритетном порядке последующие действия в рамках его компетенции, необходимые для поддержки быстрого внедрения оценочной карты Правления для итогового отчета группы проверки SSR2 и для информирования сообщества GAC. Соответственно. Включая соответствующий график, или не в последнюю очередь, соответствующий график. Я думаю, что оба варианта звучат хорошо по-английски. Я открыта для предложения, но я думаю, что нам это нужно во всех случаях, включая или не в последнюю очередь.

Обоснование, этот совет направлен на поддержку эффективных последующих действий по выполнению задач Правления, установленных в оценочной карте SSR2 Правления. Отмечая необходимость дальнейшего анализа и консультаций, выраженную Правлением, и учитывая важность рекомендаций SSR2 для решения

проблемы кибербезопасности и злоупотреблений DNS, GAC считает, что Правление продолжает оставаться прозрачным -- я думаю, мы сказали, что Правление должно продолжать оставаться прозрачным. И спасибо, Найджел, за вашу гибкость. Найджел согласен оставить «включая». Если мы удалим «не в последнюю очередь». И тогда это означает, что если мы сохраним текст совета, то я думаю, что мы согласовали формулировку. Мы не могли бы удалить слово «сообщество» также? И оставить GAC. Спасибо.

В оценочной карте Правления указывается, каких действий Правление ожидает от какой организации, в скобках: организация ICANN, SSR2, [Пастыри?] по внедрению и другие, что является очень полезным стартовым инструментом. Правление должно взять на себя обязательство расставить приоритеты для различных действий в оценочной карте и сопровождать предлагаемый план последующих действий четким графиком. Это поможет конституционным органам ICANN -- это второй совет, который гласит: GAC рекомендует Правлению работать с [пастырями?] SSR2 с целью выработки общих взглядов на уровень выполнения рекомендаций SSR2, особенно тех, которые в оценочной таблице Правление считает уже реализованными.

И обоснование гласит: В отношении различающейся интерпретации Правлением и группой проверки SSR2 уровня выполнения определенных рекомендаций, ссылаясь на рекомендации 4.1 и 9.1, GAC считает, что последующая оценка должна проводиться Правлением в тесном сотрудничестве с группой проверки SSR2

[Пастухи?], чтобы прояснить расхождения по всем вопросам. Это позволит ICANN и сообществу ICANN прийти к общему пониманию проблем, требующих действий, и вот третий совет: Предоставьте информацию о том, как ICANN эффективно контролирует соблюдение и улучшения договорных положений с целью борьбы со злоупотреблениями DNS, а также рассмотрите и проинформируйте о доступных способах и средствах более эффективного использования текущего договора с этими положениями, чтобы стимулировать и применять ответственные меры для предотвращения и борьбы со злоупотреблением DNS.

В заключении обоснования GAC отмечает, что Правление отклоняет ряд рекомендаций, например, в группах рекомендаций 14 и 15, цель которых — предоставить организации ICANN и группе соблюдения договорных обязательств ICANN соответствующие инструменты для более эффективного устранения нарушений политики. GAC считает, что борьба со злоупотреблениями DNS соответствует миссии ICANN по обеспечению безопасности, стабильности и отказоустойчивости DNS в общественных интересах.

Также GAC отмечает, что Правление ICANN указало на определенные ограничения и имеет двусмысленность в стандартных контрактах с реестром и регистратором в отношении злоупотребления DNS, см. Февральское письмо Маартену Боттерману, поэтому GAC рекомендует Правлению рассмотреть и проинформировать о доступных средствах привлечения сторон договора к ответственности в случаях недостаточных мер по предотвращению и смягчению

последствий злоупотребления DNS в соответствии с действующими договорами с учетом общественных интересов, как это предусмотрено в уставе.

Итак, теперь, прежде чем приступить к улучшению формулировки, я хотела бы спросить мнение о том, куда вписать этот текст и может ли все это относиться к важным вопросам или его части, или это должно оставаться в рамках рекомендаций GAC Правлению. Я вижу две руки. Кавусс, это новая рука?

ИРАН: Да, это новая рука. Манал, -- возможно, я неясно выразился. Если изменения в формулировках, которые я предлагаю на ваше рассмотрение, будут приняты, мне не составит труда сохранить все три темы в качестве согласованной рекомендации GAC. Но при условии, что вы рассмотрите их по одному, а не все три. Если вы вернетесь к первому, обоснование, пожалуйста, А.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс, я рассмотрю их один за другим, сначала выяснив мнения по всему тексту, а затем по одному, но я думаю, что ваша точка зрения заключается в том, что вы согласны с тем, чтобы назвать это согласованной рекомендацией GAC Правлению, при условии, что предлагаемые изменения в обосновании приняты во внимание.

Так что я рассмотрю их один за другим, но сейчас я хочу узнать общий взгляд на темы. Если можно, Кавусс, я передам микрофон Съюзен.

ИРАН: Да, мне кажется, что вы все закончили, да? Или у вас есть еще один?

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Нет, здесь три части. Я прочитала все и теперь хочу получить общее представление о том, следует ли включить этот текст в рекомендации GAC Правлению или перенести его в вопросы, важные для GAC.

ИРАН: Уважаемый председатель, я понимаю, что и вы, и другие желаете, чтобы этот текст оставался рекомендацией GAC --

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Не все.

ИРАН: В таком случае, позвольте нам внести поправки в духе сотрудничества и взаимодействия. Вы согласны на это или нет?

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Я пытаюсь заслушать всех, Кавусс. Некоторые люди сказали, что нам нужно сделать это согласованной рекомендацией, а некоторые сказали, что весь текст следует поместить в раздел вопросов, важных для GAC, другие сказали, что мы согласны с А и С, как с согласованной рекомендацией, но не с В. Итак, у нас есть все точки зрения. Я вернусь к вам, как только мы заслушаем других.

ИРАН: Правила собрания таковы, что вы берете самые трудные и самые нежелательные. Сначала вы попытайтесь посмотреть, можем ли мы с некоторыми изменениями в обосновании и небольшими

изменениями в теме -- принять это как согласованную рекомендацию GAC. Я могу пойти в обе стороны, перенести все в раздел важных вопросов для GAC, нам не нужно объяснение, тогда нет проблем, я могу оставить все и сохранить согласованную рекомендацию GAC при условии, что вы разрешите, если я внесу эти небольшие изменения. В этом заключается ситуация. Поэтому, возможно, мы рассмотрим поправки по отдельности. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо большое, Кавусс. Сьюзен, пожалуйста.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Спасибо, Председатель. Итак, с точки зрения сохранения второй части, В, подраздел В, в первую очередь я бы хотела объяснить, почему мы думаем, что это необязательно, если вы не возражаете. Итак, просто взглянув на соответствующую роль пастырей и Правления, на самом деле роль пастырей не заключается в том, чтобы решать, были ли выполнены рекомендации, и, вероятно, также неуместно, чтобы Правление направляло пастырей. Мне бы хотелось отметить пару вещей. -- извините, я хотела сказать, что поручить Правлению договориться о реализации с пастухами.

Но мне бы хотелось отметить пару моментов. Оценка реализации — это роль группы проверки SSR3, и это предусмотрено в тексте устава. Но самое главное и последнее: я думаю, что мы можем упустить из виду тот факт, что один из пастырей является членом GAC, и мы понимаем -- я не уверена, что этот член GAC на связи, но мне

интересно, почему мы не можем помогать и отслеживать работу пастырей через члена нашего собственного консультативного комитета. И это некоторые из причин, по которым мы не думаем, что по этому поводу нужен согласованный совет.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Сьюзен, вы говорите конкретно о части В? Или -- я вижу некоторый консенсус в том, чтобы двигаться конкретно, либо отказаться от -- рекомендовать В, либо, по крайней мере, перенести этот подраздел в вопросы, важные для GAC. У вас тоже мнение относительно А и С или только по В?

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: В отношении В и С, в частности, мы считаем, что это следует исключить из раздела согласованных рекомендаций и включить в важные вопросы. Извините, я только что приступила к объяснению причин для В, в частности, теперь мои извинения, а также есть конкретные причины для С, почему мы должны переместить этот текст в важные вопросы. Я думаю, А, мы могли бы прийти к консенсусу по подразделу А, может быть, просто еще раз взглянем на формулировку и обоснование. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Так что если в оставшуюся минуту или около того, если вы можете быстро, в чате появился запрос от Хорхе, не могли бы вы подробнее рассказать о С.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ: Да, конечно. Таким образом, Правление уже представило обоснование для отклонения конкретных

рекомендаций SSR2 в положениях 14 и 15. По сути, непонятно, почему мы не можем рассмотреть то, что предлагается в этом пункте совета, через BGIG. И, наконец, я думаю, что с Правлением у нас было ... я думаю, что это было трехчасовое очень хорошее обсуждение в пятницу, предшествующую 72-й конференции ICANN, по вопросам злоупотребления DNS. И это стало предметом серьезных дискуссий. Итак, учитывая весь этот разговор, который произошел до настоящего момента, мы просто -- мы не думаем, что это было бы уместно для раздела рекомендаций, раздела согласованных рекомендаций. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Сьюзен. И я думаю, что позаимствую фразу Кавусса, давайте поспим над этим вопросом. На самом деле, мы не будем спать, но сделаем перерыв. Пришло время для 30-минутного перерыва, и мы соберемся в 10:30 по времени Сиэтла, 17:30 по всемирному координированному времени, чтобы сначала представить обновленную информацию Группы универсального принятия, а затем продолжить обсуждение проекта коммюнике, а пока, пожалуйста, рассмотрите предложение на данный момент, которое заключается в том, что мы перемещаем наши запросы, сформулированные в рекомендациях В и С, в вопросы, важные для GAC, и я вижу некоторое сближение в отношении пункта А. Итак, имея это в виду, пожалуйста, используйте перерыв, чтобы подумать, и я увижу вас через 28 минут. Всем спасибо.

[КОНЕЦ АУДИО РАСШИФРОВКИ]